

ДОГОВІР №10-2
про підготовку і випуск
фахового загальнодержавного науково-практичного та науково-методичного
юридичного видання «Слово Національної школи суддів України» у 2024 році

12 березня 2024

м. Київ

Національна школа суддів України, у подальшому «Замовник», в особі проректора Шукліної Наталії Георгіївни, яка діє на підставі наказу від 17.07.2023 року № 23, з однієї сторони, та **Товариство з обмеженою відповідальністю «505»**, в подальшому «Видавець», в особі директора товариства Євгена Олексія Олексійовича, який діє на підставі статуту, з іншої сторони (разом – «Сторони»), уклали цей Договір про наступне.

1. Предмет Договору

- 1.1. Виготовлення інформаційної продукції - випуск друкованого засобу масової інформації Національної школи суддів України у вигляді фахового загальнодержавного науково-практичного та науково-методичного юридичного видання «Слово Національної школи суддів України» (надалі – Видання), що здійснюється на підставі свідоцтва про державну реєстрацію друкованого засобу масової інформації, виданого Міністерством юстиції України за № 19048-7838Р від 3 травня 2012 р. (далі – Свідоцтво).
- 1.2. В порядку та на умовах, визначених Договором, Замовник доручає, а Видавець бере на себе зобов'язання здійснювати редакційно-технічне опрацювання матеріалів, підготовку їх до друку, виготовлення Видання відповідно до видавничих стандартів.
- 1.3. Предмет Договору відповідає коду ДК 021:2015.22211000-2 Періодичні спеціалізовані видання.

2. Зобов'язання Сторін

2.1. Зобов'язання Замовника:

- 2.1.1. організовувати підготовку матеріалів для подальшого їх розміщення у Виданні, що включає збирання, впорядкування та рецензування матеріалів;
- 2.1.2. надавати матеріали Видавцю, призначені до друку в чергових номерах Видання, в електронному вигляді та у терміни, що передбачені графіком підготовки і здачі матеріалів (Додаток № 1);
- 2.1.3. затверджувати оригінал-макет (сигнальну верстку) чергового номера Видання, кількість його примірників;
- 2.1.4. своєчасно і у повному обсязі оплачувати вартість робіт.
- 2.2. Зобов'язання Видавця:

- 2.2.1. здійснювати редакційно-технічну підготовку матеріалів, призначених для друку в чергових номерах Видання, що включає наукове (спеціальне) та літературне редагування, коректуру і правку текстів;
- 2.2.2. погоджувати із Замовником можливість розміщення у Виданні рекламних матеріалів, їх зміст та обсяги, дотримуючись принципу відповідності цих рекламних матеріалів тематиці Видання;
- 2.2.3. готувати і подавати на затвердження Замовнику оригінал-макет (сигнальну верстку) чергового номера Видання;
- 2.2.4. організувати здійснення випуску чергового номера Видання у кількості і спосіб, визначені Замовником, та у терміни, встановлені графіком виходу Видання (Додаток № 2);
- 2.2.5. забезпечувати якісне художньо-поліграфічне оформлення, в тому числі, друк Видання та у разі браку чи псування накладу (частини накладу) здійснювати за власний рахунок його заміну на якісний протягом 10 днів від настання відповідної події;

- 2.2.6. надавати Замовнику для оплати видаткову накладну (далі – Рахунок) за випуск чергового номера Видання;
- 2.2.7. організовувати передплату на Видання на 2023, 2024 роки відповідно до існуючого порядку.

3. Права Сторін

3.1. Права Замовника:

- 3.1.1. визначати концепцію, зміст, структуру, кількість і художньо-поліграфічне оформлення Видання з урахуванням вимог Свідоцтва;
- 3.1.2. самостійно розміщувати рекламні матеріали, або ж відмовляти Видавцю у розміщенні рекламних матеріалів у Виданні, в тому числі з причин невідповідності цих рекламних матеріалів тематиці Видання;
- 3.1.3. отримувати обумовлену кількість примірників чергового номера Видання для власних потреб.

3.2. Права Видавця:

- 3.2.1. надавати Замовнику пропозиції щодо покращення якості Видання;
- 3.2.2. з дозволу Замовника розміщувати рекламні матеріали у Виданні за умови обов'язкового погодження їх змісту та обсягу із Замовником, дотримуючись принципу відповідності цих рекламних матеріалів тематиці Видання;
- 3.2.3. отримувати оплату за випуск Видання відповідно до Кошторису витрат (Додаток № 3);
- 3.2.4. узгоджувати із Замовником випуск кількості примірників чергового номера Видання шляхом укладання протоколу узгодження;
- 3.2.5. здійснювати на власний ризик і за рахунок власних коштів випуск Видання понад обумовлену і оплачену Замовником кількість чергового номера Видання;
- 3.2.6. залучати третіх осіб для виконання послуг по розповсюдженню журналу.

4. Ціна Договору і порядок оплати

4.1. Ціна Договору.

- 4.1.1. Загальна ціна Договору складає 181300,00 грн. (Сто вісімдесят одна тисяча триста гривень) 00 коп. без ПДВ.
- 4.1.2. Витрати на підготовку, випуск четвертого номеру Видання за 2023 рік та Видання 3 (трьох) номерів на 2024 рік здійснюються за рахунок коштів Замовника. Вартість видання одного випуску складає 45325,00 грн. (Сорок п'ять тисяч триста двадцять п'ять грн. 00 коп.), за кожний номер Видання вартість складає 129,50 грн. (сто двадцять дев'ять гривень 50 коп.) за один примірник Видання.
- 4.1.3. Кількість примірників кожного номеру видання за 2023-2024 рік визначається сторонами окремо, шляхом підписання Протоколу узгодження.
- 4.1.4. Ціна Договору може збільшуватися або зменшуватися в залежності від кількості примірників (наклад) кожного номера Видання, виготовленої Видавцем за письмовою заявкою Замовника.
- 4.1.5. Витрати на підготовку, випуск Видання здійснюються також за рахунок передплатних коштів та коштів, отриманих від реклами і продажу.

4.2. Порядок оплати.

- 4.2.1. Розрахунки проводяться шляхом перерахування Замовником коштів на розрахунковий рахунок Видавця протягом 7 (семи) банківських днів після підписання Сторонами на підставі пред'явлення ним, рахунку-фактури на оплату послуг та видаткової накладної.
- 4.2.2. У разі затримки бюджетного фінансування розрахунок здійснюється протягом 7 (семи) банківських днів з дати отримання Замовником відповідного бюджетного асигнування.
- 4.2.3. Кошти, що отримані Видавцем від реклами, продажу, передплати Видання, а також 50% коштів, що отримані від реклами, продажу, передплати Видання вже передплачених примірників, спрямовуються за погодженням із Замовником на оплату виготовлення

наступного номера Видання та/або збільшення його накладу, покращення якості художньо-поліграфічного оформлення.

5. Відповідальність Сторін

5.1. У разі невиконання або неналежного виконання своїх зобов'язань за цим Договором Сторони несуть відповідальність згідно з чинним законодавством України, включаючи відшкодування заподіяних збитків.

5.2. Відшкодування збитків не звільняє Сторону від виконання своїх зобов'язань за цим Договором.

5.3. Сторони не несуть відповідальності за порушення своїх зобов'язань за цим Договором, якщо вони сталися не з їх вини. Сторона вважається невинуватою, якщо вона доведе, що вжила всіх залежних від неї заходів для належного виконання зобов'язання.

5.4. Положення п. 5.3. застосовуються і до форс-мажорних обставин, що визначаються відповідно до чинного законодавства України. На час їх дії строки виконання зобов'язань Сторін продовжуються на відповідний термін.

6. Вирішення спорів

6.1. Усі спори та розбіжності між Сторонами вирішуються шляхом переговорів. За відсутності взаємної згоди, їх розв'язання здійснюється відповідно до чинного законодавства України.

7. Термін дії та порядок припинення Договору

7.1. Договір набирає чинності з моменту його укладання і діє до 31 грудня 2024 року та/або до належного виконання Сторонами всіх зобов'язань за цим Договором.

7.2. Дія цього Договору може бути припинена за згодою Сторін виключно до початку передплатної кампанії на 2025 рік (до кінця червня 2024 року).

8. Внесення змін у Договір

8.1. Будь-які зміни і доповнення до цього Договору дійсні лише за умови, якщо вони вносяться шляхом підписання Сторонами відповідних протоколів та/або додаткової Угоди.

9. Особливі умови

9.1. Кількість номерів Видання на рік, його обсяги, формат та мова визначаються відповідно до Свідоцтва.

9.2. Права інтелектуальної власності на вміст Видання належать Замовнику та авторам статей відповідно до чинного законодавства України.

9.3. Жодна із Сторін не має права передавати третій особі права і зобов'язання за цим Договором без письмового погодження з іншою Стороною та укладання додаткової Угоди.

9.4. Сторона зобов'язана письмово повідомляти іншу Сторону про зміну найменування, організаційно-правової форми, місцезнаходження та банківських реквізитів протягом 5-ти робочих днів з моменту настання зазначених подій.

9.5. У відповідності до Закону України "Про захист персональних даних", Сторони дають згоду на обробку та використання своїх персональних даних виключно в цілях і в межах виконання вимог Закону України "Про бухгалтерський облік та фінансову звітність в Україні" та для підготовки податкової звітності у відповідності до діючого законодавства.

10. Прикінцеві положення

10.1. Уповноважений представник Замовника:

10.2. Уповноважений представник Видавця:

10.3. Договір укладено у двох примірниках, що мають однакову юридичну силу, один з яких знаходиться у Видавця, інший у Замовника.

11. Додатки до Договору

11.1. Додатки до цього Договору, протоколи, додаткові Угоди між Сторонами є невід'ємними частинами цього Договору.

11.2. На момент підписання цього Договору до нього додаються:

11.2.1. Додаток № 1 – графік підготовки та здачі матеріалів чергового номеру Видання.

11.2.2. Додаток № 2 – графік виходу Видання.

11.2.3. Додаток № 3 – Кошторис витрат на підготовку, випуск Видання.

12. Адреси, реквізити та підписи Сторін

Замовник

Національна школа суддів України

Юридична адреса:

01601, м. Київ, вул. Липська, 16-Г

Фактична адреса:

01032 м. Київ, вул. Жилянська, 120 А
р/р

UA888201720343131001100077878

в ДКСУ у м. Києві

МФО 820172

Код ЄДРПОУ 37451388

Тел.+38044-597-0939

Видавець

Товариство з обмеженою відповідальністю «505»

Юридична адреса 10008, м. Житомир,
вул. Шелушкова, 8-А, кв. 5

Код ЄДРПОУ 37520629

Розрахунковий рахунок IBAN:

UA563348510000000026008125572

в Банк ПАТ "ПУМБ" МФО 334851

Поштова адреса 10014, м. Житомир,
а/с 8

Телефон 073-101-22-33



Наталія ШУКЛІНА



Олександр ЄВЕНКО

ДОДАТОК № 1

до Договору № 102 від 12.03, 2024 р.

Графік підготовки та здачі матеріалів чергового номеру Видання

1. Матеріали кожного наступного номеру Видання подаються до редакції (Видавцю) не пізніше 30 днів до дати виходу номера у світ.
2. Передвидавнича підготовка матеріалів і затвердження макету номеру – не пізніше ніж за 15 днів до дати виходу чергового номеру Видання у світ.

Адреси, реквізити та підписи Сторін

Замовник

Національна школа суддів України

Юридична адреса:
01601, м. Київ, вул. Липська, 16-Г
Фактична адреса:
01032 м. Київ, вул. Жилянська, 120 А
р/р
UA888201720343131001100077878
в ДКСУ у м. Києві
МФО 820172
Код ЄДРПОУ 37451388

Тел. +380(0)44 97-0939



Наталія ШУКЛІНА

Видавець

**Товариство з обмеженою
відповідальністю «505»**

Юридична адреса 10008, м. Житомир,
вул. Шелушкова, 8-А, кв. 5
Код ЄДРПОУ 37520629
Розрахунковий рахунок IBAN:
UA563348510000000026008125572
в Банк ПАТ "ПУМБ" МФО 334851
Поштова адреса 10014, м. Житомир,
а/с 8
Телефон 073-101-22-33



Олексій ЄВЕНКО

ДОДАТОК № 2
до Договору № 10-2 від 12 березня 2024 р.

Графік виходу Видання

1. Вихід у світ фахового загальнодержавного науково-практичного та науково-методичного юридичного видання «Слово Національної школи суддів України»:
№ 4.2023 р. – 30.03.2024 р.
№ 1.2024 р. – 30.06.2024 р.
№ 2.2024 р. – 30.09.2024 р.
№ 3.2024 р. – 30.12.2024 р.
2. Кількість примірників уточнюється Сторонами перед виданням кожного чергового номера Видання на підставі заявки Замовника і підписаного Сторонами протоколу.
3. Друк Видання і доставка до ДП «Преса» та Замовника здійснюється протягом десяти днів до дати виходу у світ його чергового номера.

Адреси, реквізити та підписи Сторін

Замовник

Національна школа суддів України

Юридична адреса:
01601, м. Київ, вул. Липська, 16-Г
Фактична адреса:
01032 м. Київ, вул. Жилянська, 120 А
р/р
UA888201720343131001100077878
в ДКСУ у м. Києві
МФО 820172
Код ЄДРПОУ 37451388

Тел. +38044-597-0939

Видавець

**Товариство з обмеженою
відповідальністю «505»**

Юридична адреса 10008, м. Житомир,
вул. Шелушкова, 8-А, кв. 5
Код ЄДРПОУ 37520629
Розрахунковий рахунок IBAN:
UA563348510000000026008125572
в Банк ПАТ "ПУМБ" МФО 334851
Поштова адреса 10014, м. Житомир,
а/с 8
Телефон 073-101-22-33


Наталія ШУКЛІНА


Олексій ЄВЕНОК

ДОДАТОК № 3
до Договору № 10-2 від 12.03. 2024 р.

**Кошторис витрат
на підготовку, випуск Видання, технічне завдання**

1. Назва видання «Слово Національної школи суддів України»
2. Формат видання: 70 x 100 / 16
3. Обсяг видання: 192 сторінки
4. Наклад: протокол узгодження (350 примірників)
5. Обкладинка – м'яка, глянець
6. папір - крейдований, 90 г/м2;
7. тип скріплення - безшвейне;
8. тип тексту - текст в 2+1, 1+1 фарби, обкладинка - 4+1 фарби;
9. друк фото авторів статей у кольорі.

Видатки	Сума, грн
1. Редакційно-технічне опрацювання	10000,00
2. Художнє оформлення	1019,00
3. Виготовлення оригінал макета	2456,00
4. Друк, поліграфічні матеріали	28550,00
5. Загальновидавничі витрати	1000,00
6. Рентабельність	2300,00
Разом витрат	45325,00

Ціна видавнича 1 примірника: 129,50 грн.

Попередній розподіл тиражу: протокол узгодження.

Адреси, реквізити та підписи Сторін

Замовник

Національна школа суддів України

Юридична адреса:

01601, м. Київ, вул. Липська, 16-Г

Фактична адреса:

01032 м. Київ, вул. Жилянська, 120 А

р/р

UA888201720343131001100077878

в ДКСУ у м. Києві

МФО 820172

Код ЄДРПОУ 37451388

Тел +38044-597-0939

Видавець

**Товариство з обмеженою
відповідальністю «505»**

Юридична адреса 10008, м. Житомир,
вул. Шелушкова, 8-А, кв. 5

Код ЄДРПОУ 37520629

Розрахунковий рахунок IBAN:

UA563348510000000026008125572

в Банк ПАТ "ПУМБ" МФО 334851

Поштова адреса 10014, м. Житомир,
а/с 8

Телефон 073-101-22-33



Наталія ШУКЛІНА



Олексій ЄВЕНКО

Протокол
узгодження договірної ціни

м. Київ

«12» березня 2024 року

Національна школа суддів України, у подальшому «Замовник», в особі проректора Шукліної Наталії Георгіївни, яка діє на підставі наказу від 17.07.2023 року № 23, з однієї сторони, та

Товариство з обмеженою відповідальністю «505», в подальшому «Видавець», в особі директора товариства Євгена Олексія Олексійовича, який діє на підставі Статуту, з іншої сторони (разом – «Сторони»), уклали цей Протокол про наступне:

1. За укладеним між Сторонами «12» 03, 2024р. Договором № 10-2 про підготовку і випуск фахового загальнодержавного науково-практичного та науково-методичного юридичного видання «Слово Національної школи суддів України» у 2024 році (далі Договір), Сторони дійшли згоди та визначають кількість примірників та договірну ціну четвертого номеру випуску за 2023 рік.
2. Кількість примірників – 350 (триста п'ятдесят);
3. Вартість видання складає 45325,00 грн. (Сорок п'ять тисяч триста двадцять п'ять грн. 00 коп.), за кожний номер Видання вартість складає 129,50 грн. (сто двадцять дев'ять гривень 50 коп.) за один примірник Видання.
4. Відповідно до ст.197.1.25 ПКУ Видавець звільнений від оподаткування ПДВ.

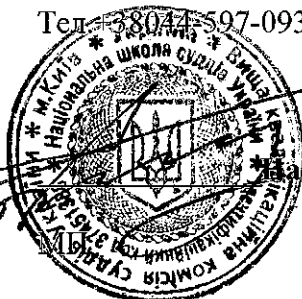
Адреси, реквізити та підписи Сторін

Замовник

Національна школа суддів України

Юридична адреса:
01601, м. Київ, вул. Липська, 16-Г
Фактична адреса:
01032 м. Київ, вул. Жилянська, 120 А
р/р
UA888201720343131001100077878
в ДКСУ у м. Києві
МФО 820172
Код ЄДРПОУ 37451388

Тел: ~~38044~~ 597-0939



Наталія ШУКЛІНА

Видавець

**Товариство з обмеженою
відповідальністю «505»**

Юридична адреса 10008, м. Житомир,
вул. Шелушкова, 8-А, кв. 5
Код ЄДРПОУ 37520629
Розрахунковий рахунок IBAN:
UA563348510000000026008125572
в Банк ПАТ "ПУМБ" МФО 334851
Поштова адреса 10014, м. Житомир,
а/с 8
Телефон 073-101-22-33



Олексій ЄВЕНОК